



MALAYSIA

# Warta Kerajaan

SERI PADUKA BAGINDA

DITERBITKAN DENGAN KUASA

*HIS MAJESTY'S GOVERNMENT GAZETTE*

*PUBLISHED BY AUTHORITY*

---

---

Jil. 47  
No. 12

**12hb Jun 2003**

*TAMBAHAN No. 58  
PERUNDANGAN (A)*

---

---

**P.U. (A) 185.**

**AKTA PILIHAN RAYA 1958**

**PERATURAN-PERATURAN PILIHAN RAYA  
(PENGUNDIAN POS) 2003**

---

**SUSUNAN PERATURAN**

---

**BAHAGIAN I**

**PERMULAAN**

Peraturan

1. Nama, permulaan kuat kuasa dan pemakaian
2. Tafsiran

**BAHAGIAN II**

**PENGUNDI POS**

3. Orang yang berhak untuk mengundi sebagai pengundi pos
4. Bentuk kertas undi pos

**BAHAGIAN III**

**PENGELUARAN KERTAS UNDI**

Peraturan

5. Orang yang berhak hadir pada masa pengeluaran kertas undi pos dan pembukaan peti undi pengundi pos
6. Notis tentang pengeluaran kertas undi pos
7. Penandaan kertas undi pos
8. Dokumen yang hendaklah dihantar kepada pengundi pos
9. Penghantaran kertas undi pos
10. Pengadaan peti undi pengundi pos
11. Pengelakan senarai pengundi pos dan kaunterfoil kertas undi
12. Penggunaan undi pos
13. Penerimaan sampul iringan

**BAHAGIAN IV**

**PEMBUKAAN PETI UNDI PENGUNDI POS**

14. Membuka peti undi pengundi pos
15. Membuka sampul iringan
16. Pengelakan undi yang ditolak dan Borang 2
17. Membuka sampul A

**BAHAGIAN V**

**AM**

18. Tatacara apabila didapati ada lebih daripada satu kertas undi
19. Pengundi pos tidak boleh hadir untuk mengundi
20. Pembatalan

**JADUAL**

## AKTA PILIHAN RAYA 1958

## PERATURAN-PERATURAN PILIHAN RAYA (PENGUNDIAN POS) 2003

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 16 Akta Pilihan Raya 1958 [*Akta 19*], Suruhanjaya Pilihan Raya, dengan kelulusan Yang di-Pertuan Agong, membuat peraturan-peraturan yang berikut:

## BAHAGIAN I

## PERMULAAN

**Nama, permulaan kuat kuasa dan pemakaian**

1. (1) Peraturan-peraturan ini bolehlah dinamakan **Peraturan-Peraturan Pilihan Raya (Pengundian Pos) 2003**.

(2) Peraturan-Peraturan ini mula berkuat kuasa pada 16 Jun 2003.

(3) Peraturan-Peraturan ini hendaklah dibaca bersekali dengan Peraturan-Peraturan Pilihan Raya (Penjalanan Pilihan Raya) 1981 [*P.U. (A)386/1981*].

**Tafsiran**

2. Dalam Peraturan-Peraturan ini, melainkan jika konteksnya menghendaki makna yang lain—

“Borang 2” ertinya suatu perisytiharan identiti seseorang pengundi pos dan yang mempunyai nombor kertas undi;

“ejen” termasuklah ejen pilihan raya atau mana-mana orang yang dilantik untuk hadir bagi menggantikan ejen pilihan raya;

“kertas undi pos” ertinya suatu kertas undi yang dikeluarkan kepada seorang pengundi pos;

“mengeluarkan” termasuklah pengeluaran kertas undi pos yang asal dan mana-mana pengeluaran yang berikutnya;

“pengundi pos” ertinya mana-mana orang yang berhak untuk mengundi di bawah peraturan 3;

“pengundi tak hadir” mempunyai erti yang diberikan kepadanya oleh Peraturan-Peraturan Pilihan Raya (Pendaftaran Pemilih) 2002 [*P.U. (A)293/2002*];

“sampul A” ertinya suatu sampul iringan yang mempunyai perkataan “sampul kertas undi” dan “nombor kertas undi”;

“sampul B” ertinya suatu sampul iringan yang mempunyai perkataan “pegawai pengurus” bagi pengembalian sampul A dan Borang 2.

---

BAHAGIAN II  
PENGUNDI POS

**Orang yang berhak untuk mengundi sebagai pengundi pos**

3. (1) Mana-mana orang yang telah mendaftarkan diri sebagai seorang pemilih Parlimen atau Negeri di bawah Peraturan-Peraturan Pilihan Raya (Pendaftaran Pemilih) 2002, dan ialah—

- (a) seorang pengundi tak hadir;
- (b) seorang yang diperakui oleh Suruhanjaya Pilihan Raya sebagai seorang pegawai pilihan raya dan kena menjalankan tugas pada hari mengundi;
- (c) seorang anggota mana-mana pasukan polis yang ditubuhkan oleh mana-mana undang-undang bertulis yang berkuat kuasa di Malaysia, selain seorang anggota Pasukan Polis Sukarela Simpanan;
- (d) seorang anggota mana-mana perkhidmatan awam yang pada hari mengundi diambil bekerja sepenuh masa dalam suatu jawatan di luar Semenanjung Malaysia atau Sabah atau Sarawak;
- (e) seorang anggota Suruhanjaya Pilihan Raya yang dilantik di bawah Perkara 114 Perlembagaan Persekutuan; atau
- (f) seorang anggota mana-mana kategori orang yang ditetapkan sebagai pengundi pos oleh Suruhanjaya Pilihan Raya dari semasa ke semasa melalui pemberitahuan dalam *Warta*,

adalah, apabila diterimanya suatu kertas undi pos, berhak untuk mengundi sebagai pengundi pos pada sesuatu pilihan raya mengikut Peraturan-Peraturan ini.

(2) Orang yang disebut dalam perenggan (1)(b), (d), (e) dan (f) yang berhasrat untuk mengundi melalui pos boleh memohon untuk berbuat demikian dengan menggunakan Borang 1 dalam Jadual.

(3) Permohonan itu hendaklah dibuat terus kepada pegawai pengurus bahagian pilihan raya tempat dia didaftarkan melalui mana-mana Pegawai Pilihan Raya Negeri sesuatu Negeri sebaik sahaja diketahui bahawa suatu pilihan raya dipertandingkan dalam bahagian pilihan raya itu.

(4) Jika sesuatu permohonan diluluskan, pegawai pengurus hendaklah mengeluarkan suatu kertas undi pos kepada pemohon dan jika permohonan itu tidak diluluskan, pegawai pengurus hendaklah memberitahu pemohon sedemikian dan hendaklah menyatakan alasan-alasan untuk tidak meluluskan permohonan itu dalam surat yang ditetapkan dalam Borang 1.

**Bentuk kertas undi pos**

4. Kertas undi hendak dihantar kepada pengundi pos dalam bentuk yang sama dengan, dan tidak boleh dibezakan daripada, kertas undi yang telah diserahkan kepada pengundi lain.

## BAHAGIAN III

## PENGELUARAN KERTAS UNDI

**Orang yang berhak hadir pada masa pengeluaran kertas undi pos dan pembukaan peti undi pengundi pos**

5. (1) Tiada orang selain—

- (a) pegawai pengurus dan keraninya;
- (b) calon;
- (c) ejen pilihan raya atau orang yang dilantik oleh seseorang calon untuk hadir bagi menggantikan ejen pilihan raya; dan
- (d) anggota atau pegawai Suruhanjaya Pilihan Raya,

boleh hadir pada masa prosiding pengeluaran kertas undi pos atau pembukaan peti undi pengundi pos.

(2) Jika seseorang calon melantik seseorang di bawah perenggan (1)(c), dia hendaklah memberikan notis mengenai pelantikan itu kepada pegawai pengurus, dengan menyatakan nama dan alamat orang yang dilantik sedemikian pada bila-bila masa semasa pengeluaran kertas undi pos atau pembukaan peti undi pengundi pos tersebut, mengikut mana-mana yang berkenaan.

(3) Jika seseorang yang disebut dalam subperaturan (2) mati atau menjadi tidak upaya untuk bertindak, calon boleh melantik seorang yang lain bagi menggantikan orang itu dan hendaklah dengan serta-merta memberikan notis bertulis kepada pegawai pengurus tentang nama dan alamat orang yang dilantik sedemikian.

(4) Seseorang calon boleh sendiri membuat apa-apa perbuatan atau benda yang mana-mana ejennya, jika dilantik, akan dibenarkan untuk melakukan, atau boleh membantu ejennya dalam melakukan apa-apa perbuatan atau benda itu.

(5) Jika dalam Peraturan-Peraturan ini apa-apa perbuatan atau benda dikehendaki atau dibenarkan untuk dilakukan di hadapan calon atau ejen mereka, maka ketidakhadiran mana-mana orang atau orang-orang sedemikian pada masa dan di tempat yang ditentukan bagi maksud itu tidak akan menidaksahkan perbuatan atau benda dilakukan itu, jika perbuatan atau benda itu selainnya dilakukan dengan wajar.

**Notis tentang pengeluaran kertas undi pos**

6. (1) Pegawai pengurus hendaklah memberi setiap calon atau ejen pilihan rayanya tidak kurang daripada dua puluh empat jam notis bertulis tentang masa dan tempat yang pegawai pengurus akan mengeluarkan kertas undi pos.

(2) Jika apa-apa pengeluaran kemudian kertas undi pos akan dibuat, pegawai pengurus hendaklah memberitahu setiap calon atau ejen pilihan rayanya tentang masa dan tempat yang pegawai pengurus akan membuat pengeluaran kemudian itu dengan seberapa cepat yang dapat dilaksanakan.

**Penandaan kertas undi pos**

7. (1) Setiap kertas undi pos yang dikeluarkan hendaklah ditindik atau dicapkan sebelah belakangnya dengan cop rasmi atau ditandatangani ringkas oleh pegawai pengurus, dan nama dan nombor pemilih hendaklah diteriakkan dan nombor itu hendaklah ditandakan pada kaunterfoil kertas undi.

(2) Suatu senarai hendaklah dibuat tentang orang yang kepadanya kertas undi pos itu telah dihantar tetapi tanpa menunjukkan kertas undi tertentu yang telah dikeluarkan.

(3) Nombor kertas undi pos hendaklah ditandakan dalam Borang 2 dan pada sampul A.

**Dokumen yang hendaklah dihantar kepada pengundi pos**

8. Pegawai pengurus hendaklah menghantar kepada tiap-tiap pengundi pos dokumen yang berikut:

- (a) kertas undi;
- (b) Borang 2;
- (c) sampul A; dan
- (d) sampul B.

**Penghantaran kertas undi pos**

9. Segala sampul yang dialamatkan kepada pengundi pos hendaklah dikira dan dengan serta-merta dihantar mengikut perkiraan yang diluluskan terlebih dahulu oleh Suruhanjaya Pilihan Raya.

**Pengadaan peti undi pengundi pos**

10. (1) Pegawai pengurus hendaklah, semasa prosiding pengeluaran asal kertas undi pos, mengadakan suatu peti undi atau peti-peti undi bagi penerimaan sampul B apabila dikembalikan oleh pengundi pos.

(2) Tiap-tiap peti undi itu hendaklah ditunjukkan sebagai terbuka dan kosong kepada ejen yang hadir dan hendaklah kemudiannya dikunci oleh pegawai pengurus dan dilekatkan dengan perekat keselamatan dan ditandatangani oleh pegawai pengurus dan ejen yang hadir dan yang berhasrat untuk menandatangani perekat keselamatan itu.

(3) Tiap-tiap peti undi itu hendaklah dinomborkan dan ditandakan “peti undi pengundi pos” dan dengan nama bahagian pilihan raya yang baginya pilihan raya itu diadakan.

(4) Pegawai pengurus hendaklah membuat perkiraan bagi penyimpanan selamat tiap-tiap peti undi itu.

**Pengelakan senarai pengundi pos dan kaunterfoil kertas undi**

11. (1) Pegawai pengurus hendaklah, dengan seberapa cepat yang dapat dilaksanakan selepas selesai pengeluaran kertas undi pos, dan di hadapan ejen, memasukkan ke dalam bungkusan yang berasingan—

- (a) senarai pengundi pos; dan
- (b) kaunterfoil kertas undi yang telah dikeluarkan,

dan hendaklah melekatkan perekat keselamatan pada bungkusan-bungkusan itu.

(2) Bungkusan yang telah dilekatkan dengan perekat keselamatan yang mengandungi senarai pengundi pos boleh dibuka oleh pegawai pengurus bagi maksud pengeluaran yang kemudian, dan setelah selesai pengeluaran yang kemudian itu, senarai itu dan kaunterfoil kertas undi yang telah dikeluarkan itu hendaklah sekali lagi dimasukkan ke dalam bungkusan yang berasingan dan dilekatkan dengan perekat keselamatan mengikut subperaturan (1).

**Penggunaan undi pos**

12. Seseorang pengundi pos yang berhasrat untuk menggunakan undi posnya hendaklah menggunakannya dengan melengkapkan dan menghantar kertas undi dan Borang 2 mengikut arahan yang dinyatakan untuk pengundi dalam Borang itu.

**Penerimaan sampul ringan**

13. Pegawai pengurus hendaklah, dengan serta-merta apabila diterimanya sampul B sebelum pukul lima petang pada hari mengundi, meletakkan sampul B itu tanpa dibuka ke dalam suatu peti undi pengundi pos yang telah dikunci dan dilekatkan dengan perekat keselamatan mengikut peraturan 10.

**BAHAGIAN IV****PEMBUKAAN PETI UNDI PENGUNDI POS****Membuka peti undi pengundi pos**

14. (1) Setiap peti undi pengundi pos hendaklah dibuka oleh pegawai pengurus dengan kehadiran ejen.

(2) Asalkan pegawai pengurus memastikan bahawa terdapat sekurang-kurangnya satu peti undi pengundi pos bagi penerimaan sampul B hingga pukul lima petang pada hari mengundi, dia boleh membuka peti undi pengundi pos yang lain itu sebelum itu.

(3) Pegawai pengurus hendaklah memberi setiap calon atau ejennya sekurang-kurangnya dua puluh empat jam notis bertulis tentang masa dan tempat bagi pembukaan setiap peti undi pengundi pos dan sampul yang terkandung dalamnya.

**Membuka sampul iringan**

15. (1) Apabila peti undi pengundi pos dibuka, pegawai pengurus hendaklah mengira dan mencatatkan bilangan sampul B, dan hendaklah kemudiannya membuka setiap sampul B secara berasingan.

(2) Sampul B hendaklah ditandakan “ditolak”—

(a) jika sampul itu tidak mengandungi kedua-dua Borang 2 dan sampul A; atau

(b) jika sampul itu tidak mengandungi kedua-dua Borang 2 dan kertas undi.

(3) Jika sampul B mengandungi hanya sampul A, pegawai pengurus hendaklah membuka sampul A untuk menentukan sama ada Borang 2 ada di dalam sampul itu dan jika didapati sampul itu tidak mengandungi Borang 2, maka sampul B itu hendaklah ditandakan “ditolak”.

(4) Suatu sampul B yang ditandakan “ditolak” berserta dengan kandungannya, jika ada, hendaklah dimasukkan ke dalam suatu bekas yang berasingan.

(5) Semasa membuka sampul B, selain sampul yang disebut dalam subperaturan (3), pegawai pengurus hendaklah mula-mula sekali memuaskan hatinya bahawa Borang 2 telah ditandatangani dan disahkan dengan sewajarnya, dan jika dia tidak berpuas hati, dia hendaklah menandakan pada Borang 2 “perisytiharan ditolak”, mengepilkan pada Borang 2 sampul A atau, jika tiada sampul sedemikian, kertas undi, dan memasukkannya ke dalam bekas bagi undi yang ditolak.

(6) Sebelum memasukkan Borang 2 ke dalam bekas bagi undi yang ditolak, pegawai pengurus hendaklah menunjukkan Borang 2 kepada ejen dan, jika apa-apa bantahan dibuat oleh mana-mana ejen terhadap keputusannya, pegawai pengurus itu hendaklah menambahkan perkataan “penolakan dibantah” pada Borang 2 itu.

(7) Jika nombor pada Borang 2, yang telah ditandatangani dan disahkan dengan sewajarnya, sama dengan nombor pada sampul A, maka pegawai pengurus hendaklah memasukkan Borang 2 ke dalam bekas yang berasingan dan sampul A ke dalam bekas yang lain.

(8) Jika sampul A tiada atau sampul A telah dibuka di bawah subperaturan (3), maka pegawai pengurus hendaklah—

(a) jika nombor pada Borang 2, yang ditandatangani dan disahkan dengan sewajarnya, sama dengan nombor pada kertas undi, memasukkan perisytiharan itu ke dalam bekas bagi perisytiharan identiti dan kertas undi itu ke dalam peti undi yang sebelum itu telah ditunjukkan sebagai terbuka dan kosong kepada ejen-ejen yang hadir dan dikunci oleh pegawai pengurus dan dilekatkan dengan perekat keselamatan dan ditandatangani oleh pegawai pengurus dan ejen-ejen yang berhasrat untuk menandatangani perekat keselamatan itu;

(b) jika nombor pada Borang 2 tidak sama dengan nombor pada kertas undi, menandakan pada Borang 2 “undi ditolak”, mengepilkan kepadanya kertas undi dan memasukkannya ke dalam bekas bagi undi ditolak.

(9) Jika nombor pada Borang 2, yang ditandatangani dan disahkan dengan sewajarnya, tidak sama dengan nombor pada sampul surat atau sampul surat A itu tiada nombor padanya, maka pegawai pengurus boleh membuka sampul itu dan hendaklah—

- (a) jika nombor pada Borang 2 sama dengan nombor pada kertas undi, memasukkan Borang 2 ke dalam bekas bagi Borang 2 dan kertas undi ke dalam peti undi yang disebut dalam perenggan (8)(a); dan
- (b) jika nombor pada Borang 2 tidak sama dengan nombor pada kertas undi atau kertas undi tiada, menandakan pada Borang 2 “undi ditolak”, mengepilkan kepadanya kertas undi, jika ada, dan meletakkannya ke dalam bekas bagi undi ditolak.

(10) Kecuali bagi maksud menentukan di bawah subperaturan (3), sama ada sampul A mengandungi Borang 2 atau di bawah subperaturan (9), sama ada nombor pada Borang 2 sama dengan nombor pada kertas undi, pegawai pengurus tidak boleh membuka sampul A sebelum sampul itu kena dibuka di bawah peraturan 17.

### **Pengelakan undi yang ditolak dan Borang 2**

16. Setelah selesai prosiding di bawah peraturan 15, pegawai pengurus hendaklah memasukkan kandungan dalam bekas bagi undi yang ditolak dan kandungan dalam bekas bagi Borang 2 ke dalam dua bungkusan yang berasingan dan hendaklah melekatkan perekat keselamatan pada bungkusan-bungkusan itu.

### **Membuka sampul A**

17. (1) Selepas perekat keselamatan dilekatkan pada bungkusan-bungkusan yang disebut dalam peraturan 16, pegawai pengurus hendaklah membuka secara berasingan setiap sampul A yang dimasukkan ke dalam bekas bagi sampul A.

(2) Jika sampul A tidak mengandungi suatu kertas undi, pegawai pengurus hendaklah menandakan pada sampul itu “kosong”.

(3) Jika nombor pada sampul A sama dengan nombor pada kertas undi yang terkandung dalam sampul itu, maka pegawai pengurus hendaklah memasukkan kertas undi itu ke dalam peti undi yang disebut dalam perenggan 15(8)(a) dan hendaklah menyetepikan sampul itu bagi pemusnahan segera.

(4) Jika nombor sampul A tidak sama dengan nombor pada kertas undi yang terkandung dalam sampul itu, maka pegawai pengurus hendaklah menandakan pada kertas undi itu “ditolak” dan mengepilkan sampul A kepadanya.

(5) Pegawai pengurus hendaklah meletakkan ke dalam bungkusan-bungkusan yang berasingan sampul-sampul yang ditandakan “kosong” dan kertas-kertas undi yang ditandakan “ditolak” dan hendaklah melekatkan perekat keselamatan pada bungkusan-bungkusan itu.

BAHAGIAN V

AM

**Tatacara apabila didapati ada lebih daripada satu kertas undi**

18. Pada mana-mana peringkat apabila sampul dibuka mengikut subperaturan 15(1), (3) atau (9) atau subperaturan 17(1), didapati bahawa terdapat lebih daripada satu kertas undi dalam suatu sampul, maka pegawai pengurus hendaklah, selepas memeriksa nombor pada kertas undi itu dengan nombor pada Borang 2 atau sampul A, mengikut mana-mana yang berkenaan, memasukkan kertas undi yang betul ke dalam peti undi yang disebut dalam subperaturan 15(8) dan menyimpan kertas undi atau kertas-kertas lain berserta semua dokumen yang lain dan kemudiannya hendaklah membuat suatu pernyataan fakta sebagaimana yang didapatinya, dengan disaksikan oleh calon atau ejen yang hadir.

**Pengundi pos tidak boleh hadir untuk mengundi**

19. Seseorang pengundi pos tidak berhak untuk hadir mengundi pada hari mengundi.

**Pembatalan**

20. Peraturan-Peraturan Pilihan Raya (Pengundian Pos) 1959 [*L.N. 71 tahun 1959*] dan Peraturan-Peraturan Pilihan Raya (Pengundian Pos) (Sabah dan Sarawak) 1968 [*L.N. (F) 184/68*] dibatalkan.

JADUAL

[Peraturan 3, 8 dan 12]

**BORANG 1**

PERMOHONAN BAGI KERTAS UNDI POS

[Subperaturan 3(2)]

Kepada:

Pegawai Pengurus,  
Bahagian Pilihan Raya.....

Melalui:

Pegawai Pilihan Raya Negeri, .....

Saya, .....

*(Nama penuh dalam huruf besar)*

No. kad pengenalan.....

yang beralamat di.....

*(Alamat pos penuh)*

memohon supaya suatu kertas undi pos dihantar kepada saya di alamat yang di atas kerana saya berhak untuk mengundi melalui pos dengan sebab yang berikut:

*\*(a)* Saya seorang yang telah diperakui oleh Suruhanjaya Pilihan Raya sebagai seorang pegawai pilihan raya yang kena bertugas pada hari mengundi mengikut perakuan di bawah ini.

\*(b) Saya seorang anggota Suruhanjaya Pilihan Raya yang dilantik di bawah Perkara 114 Perlembagaan Persekutuan mengikut perakuan di bawah ini.

\*(c) Saya seorang anggota perkhidmatan awam dan akan bekerja sepenuh masa pada hari mengundi di .....

(Jabatan/Pejabat /Pihak Berkuasa)

di luar .....

(Semenanjung/Sabah/Sarawak)

mengikut perakuan di bawah ini.

\*(d) Saya seorang anggota kategori orang yang ditentukan oleh Suruhanjaya Pilihan Raya sebagai pengundi pos mengikut perakuan di bawah ini.

Pada masa sekarang saya didaftarkan sebagai seorang pemilih di:.....

..... di dalam Negeri .....

Bertarikh .....

.....  
Tandatangan Pemohon

\*Potong mana-mana yang tidak berkenaan.

### PERAKUAN

Saya dengan ini memperakukan bahawa orang yang dinamakan di atas ialah orang yang disebut dalam perenggan \*(a)/(b)/(c)/(d) yang pada hari mengundi akan bertugas/bekerja sepenuh masa dalam jawatan .....

(Nama jawatan)

di .....

(Semenanjung/Sabah/Sarawak)

Bertarikh .....

.....  
\* Pengerusi Suruhanjaya Pilihan Raya/  
Ketua Jabatan

**BAGI KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA**

No. Kod:  
No. Kad Pengenalan:  
No. Siri dalam  
Senarai Pemilih:

- \* Permohonan diluluskan
- \* Permohonan ditolak dan pemohon telah diberitahu

Alasan:

Bertarikh: .....

.....  
*Pegawai Pengurus*

\* Potong mana-mana yang tidak berkenaan.

Lekatkan setem di sini
------------------------------

Kepada:

.....  
*(Nama Penuh)*

.....  
*(Alamat Pos Penuh)*

.....  
.....

.....  
*(Lipat mengikut garisan bertitik)*

Tuan/puan,

Dukacita saya memaklumkan kepada tuan/puan bahawa permohonan bagi suatu kertas undi pos yang bertarikh ..... tidak diluluskan atas alasan bahawa.....  
.....

Saya yang menurut perintah,

.....  
*Pegawai Pengurus*

Bertarikh .....

**BORANG 2**

[Peraturan 8 dan 12]

**PERISYTIHARAN IDENTITI**

(Sila baca Arahan Kepada Pengundi sebelum melengkapkan borang ini)

No. Kertas Undi .....

Saya dengan ini mengisytiharkan bahawa saya telah menerima kertas undi yang bernombor seperti di atas dan sampul yang mengandungi kertas undi itu (kedua-duanya saya kemukakan sekarang).

Nama pengundi (dengan huruf besar): .....

Tandatangan pengundi/cap ibu jari: .....

No. Kad Pengenalan: .....

Orang yang tersebut di atas, yang saya kenal secara peribadi, telah mengemukakan kertas undi dan sampul yang tersebut di atas dan telah menandatangani perisytiharan di atas di hadapan saya.

Bertarikh .....

Tandatangan Saksi:.....

Nama penuh: .....

*(Dalam huruf besar)*

Alamat:.....

.....

No. Kad Pengenalan: .....

**ARAHAN KEPADA PENGUNDI**

[Peraturan 8 dan 12]

1. Sebelum menandakan kertas undi yang disertakan, anda mestilah mengemukakan Borang 2 kepada seseorang yang anda kenal yang akan mengakusaksikan yang berikut:
  - (a) kertas undi yang menunjukkan nombor padanya;
  - (b) Borang 2; dan
  - (c) sampul yang anda terima yang mengandungi Borang 2 dan kertas undi.
2. Anda mestilah menandatangani Borang 2 di hadapan saksi.
3. Anda boleh mengundi sekali sahaja dan hanya untuk SATU ORANG calon.
4. Anda mengundi dengan menandakan pada kertas undi di bahagian sebelah kanan dengan memangkah bersempitan dengan nama calon yang anda undi, iaitu dengan tanda "X". Oleh sebab undi adalah rahsia, ini hendaklah dilakukan dengan penuh kerahsiaan .

5. Sebaik selepas mengundi, anda mestilah memasukkan kertas undi yang telah ditandakan itu ke dalam sampul kecil bertanda "A" dan menutupnya. Anda kemudiannya mestilah memasukkan sampul bertanda "A", bersama dengan Borang 2, ke dalam sampul besar bertanda "B" yang dialamatkan kepada pegawai pengurus dan menghantarnya kepada pegawai pengurus tanpa berlelah-lelah. Kertas undi itu, supaya dapat dikira, mestilah diterima oleh pegawai pengurus tidak lewat daripada jam lima petang pada hari mengundi.
6. Jika secara tersilap anda menerima lebih daripada satu kertas undi, anda dikehendaki memusnahkan kertas undi yang nombornya tidak bersamaan dengan nombor yang ditandakan pada Borang 2. Ambil perhatian, bahawa adalah menyalahi undang-undang untuk mengundi lebih daripada sekali dalam pilihan raya umum atau pilihan raya kecil yang sama.
7. Jika anda seorang pengundi pos, anda tidak boleh hadir mengundi pada hari mengundi.

Dibuat 29 Mei 2003

[SPR(S) 72/4(21); PN(PU<sup>2</sup>)178c/XXXIV]

Dengan Perintah Suruhanjaya Pilihan Raya

DATO' HAJI WAN AHMAD BIN WAN OMAR  
*Setiausaha*  
*Suruhanjaya Pilihan Raya*

*[Akan dibentangkan di hadapan Dewan Rakyat menurut seksyen 17 Akta Pilihan Raya 1958]*

## ELECTIONS ACT 1958

## ELECTIONS (POSTAL VOTING) REGULATIONS 2003

---

ARRANGEMENT OF REGULATIONS

---

## PART I

## PRELIMINARY

## Regulation

1. Citation, commencement and application
2. Interpretation

## PART II

## POSTAL VOTERS

3. Persons entitled to vote as postal voters
4. Form of postal ballot papers

## PART III

## ISSUING OF BALLOT PAPERS

5. Persons entitled to be present at issue of postal ballot papers and opening of postal voters' ballot boxes
6. Notice of issue of postal ballot papers
7. Marking of postal ballot papers
8. Documents to be sent to postal voters
9. Despatch of postal ballot papers
10. Provision of postal voters' ballot box
11. Sealing up of lists of postal voters and counterfoils of ballot papers
12. Exercise of postal vote
13. Receipt of covering envelope

PART IV

OPENING OF POSTAL VOTERS' BALLOT BOX

Regulation

14. Opening of postal voters' ballot box
15. Opening of covering envelopes
16. Sealing up of rejected votes and Form 2
17. Opening of envelope A

PART V

GENERAL

18. Procedure on the discovery of more than one ballot paper
19. Postal voter not to vote in person
20. Revocation

SCHEDULE

## ELECTIONS ACT 1958

## ELECTIONS (POSTAL VOTING) REGULATIONS 2003

In exercise of the powers conferred by section 16 of the Elections Act 1958 [*Act 19*], the Election Commission, with the approval of the Yang di-Pertuan Agong, makes the following regulations:

## PART I

## PRELIMINARY

**Citation, commencement and application**

1. (1) These regulations may be cited as the **Elections (Postal Voting) Regulations 2003**.

(2) These Regulations come into operation on 16 June 2003.

(3) These Regulations shall be read as one with the Elections (Conduct of Elections) Regulations 1981 [*P.U. (A) 386/1981*].

**Interpretation**

2. In these Regulations, unless the context otherwise requires—

“Form 2” means a declaration of the identity of a postal voter and bearing the ballot paper number;

“agent” means the election agent or any person appointed to attend in the election agent’s place;

“postal ballot paper” means a ballot paper issued to a postal voter;

“issue” includes the original and any subsequent issue;

“postal voter” means any person entitled to vote under regulation 3;

“absent voter” has the meaning assigned to it in the Elections (Registration of Electors) Regulations 2002 [*P.U. (A) 293/2002*];

“envelope A” means a covering envelope bearing the words “ballot paper envelope” and “ballot paper number”;

“envelope B” means a covering envelope bearing the words “returning officer” for the return of envelope A and Form 2.

## PART II

## POSTAL VOTERS

**Persons entitled to vote as postal voters**

3. (1) Any person who has registered as a Parliamentary or State elector under the Elections (Registration of Electors) Regulations 2002, and is—

- (a) an absent voter;
- (b) a person certified by the Election Commission to be an election officer and liable for duties on polling day;
- (c) a member of any police force established by any written law in force in Malaysia, other than a member of the Police Volunteer Reserve Force;
- (d) a member of any of the public services who on polling day is employed full-time in a post outside Peninsular Malaysia or Sabah or Sarawak;
- (e) a member of the Election Commission appointed under Article 114 of the Federal Constitution; or
- (f) a member of any category of persons designated as postal voters by the Election Commission from time to time by notification in the *Gazette*,

shall, on receipt of a postal ballot paper, be entitled to vote as a postal voter at an election in accordance with these Regulations.

(2) A person referred to in paragraphs (1)(b), (d), (e) and (f) desiring to vote by post shall apply to do so by using Form 1 in the Schedule.

(3) The application shall be made direct to the returning officer of the constituency in which he is registered through any State Elections Officer of a State as soon as it is known that an election is contested in that constituency.

(4) If an application is approved, the returning officer shall issue a postal ballot paper to the applicant and if it is not approved, the returning officer shall so inform the applicant and shall state his grounds for not approving the application in the letter prescribed in Form 1.

**Form of postal ballot papers**

4. The ballot papers to be sent to postal voters shall be in the same form as, and indistinguishable from, the ballot papers delivered to other voters.

## PART III

## ISSUING OF BALLOT PAPERS

**Persons entitled to be present at issue of postal ballot papers and opening of postal voters' ballot boxes**

5. (1) No person other than—

- (a) the returning officer and his clerks;
- (b) the candidates;

(c) an election agent or person appointed by a candidate to attend in the election agent's place; and

(d) members or officers of the Election Commission,

may be present at the proceedings on the issue of postal ballot papers or the opening of postal voters' ballot boxes.

(2) If a candidate appoints a person under paragraph (1)(c), he shall give notice of the appointment to the returning officer, stating the name and address of the person so appointed at any time during the issue of the postal ballot papers or the opening of the postal voters' ballot boxes, as the case may be.

(3) If the person referred to in subregulation (2) dies or becomes incapable of acting, the candidate may appoint another person in his place and shall forthwith give to the returning officer notice in writing of the name and address of the person so appointed.

(4) A candidate may himself do any act or thing which any agent of his, if appointed, would have been authorized to do, or may assist his agent in doing any such act or thing.

(5) Where in these Regulations any act or thing is required or authorized to be done in the presence of the candidates or their agents, the non-attendance of any such person or persons at the time and place appointed for the purpose shall not, if the act or thing is otherwise duly done, invalidate the act or thing done.

### **Notice of issue of postal ballot papers**

6. (1) The returning officer shall give each candidate or his election agent not less than twenty-four hours' notice in writing of the time and place at which he will issue postal ballot papers.

(2) Where any subsequent issue of postal ballot papers is to be made, the returning officer shall notify each candidate or his election agent as soon as practicable of the time and place at which he will make such subsequent issue.

### **Marking of postal ballot papers**

7. (1) Each postal ballot paper issued shall be perforated or its reverse stamped with the official mark or initialled by the returning officer and the name and number of the elector shall be called out and such number shall be marked on the counterfoil of the ballot papers.

(2) A list shall be made of the persons to whom postal ballot papers have been sent but without showing the particular ballot paper issued.

(3) The number of postal ballot paper shall be marked in Form 2 and on the envelope A.

**Documents to be sent to postal voters**

8. The returning officer shall send to every postal voter the following documents:
- (a) a ballot paper;
  - (b) Form 2;
  - (c) an envelope A; and
  - (d) an envelope B.

**Despatch of postal ballot papers**

9. All envelopes addressed to postal voters shall be counted and forthwith despatched according to the arrangements previously approved by the Election Commission.

**Provision of postal voters' ballot box**

10. (1) The returning officer shall, at the proceedings on the original issue of postal ballot papers, provide a ballot box or ballot boxes for the receipt of envelope B when returned by the postal voters.

(2) Every such ballot box shall be shown open and empty to the agents present and shall then be locked by the returning officer and affixed with security tape and signed by the returning officer and the agents present who desire to sign on the security tape.

(3) Every such ballot box shall be numbered and marked "postal voters' ballot box" and with the name of the constituency for which the election is held.

(4) The returning officer shall make arrangements for the safe custody of every such ballot box.

**Sealing up of lists of postal voters and counterfoils of ballot papers**

11. (1) The returning officer shall, as soon as practicable after the completion of the issue of the postal ballot papers, and in the presence of the agents, make up into separate packets—

- (a) the list of postal voters; and
- (b) the counterfoils of those ballot papers which have been issued,

and shall affix security tape on such packets.

(2) The packet which has been affixed with security tape containing the list of postal voters may be opened by the returning officer for the purposes of a subsequent issue, and on completion of the subsequent issue, the list and the counterfoil of the ballot papers which have been issued shall be again made up into separate packets and affixed with security tape in accordance with subregulation (1).

**Exercise of postal vote**

12. A postal voter who wishes to exercise his postal vote shall exercise it by completing and despatching the ballot paper and Form 2 in accordance with the instructions laid down in such Form to the voter.

**Receipt of covering envelope**

13. The returning officer shall, immediately on receipt of envelope B before five o'clock in the afternoon of polling day, place it unopened in a postal voters' ballot box which has been locked and affixed with security tape in accordance with regulation 10.

## PART IV

## OPENING OF POSTAL VOTERS' BALLOT BOX

**Opening of postal voters' ballot box**

14. (1) Each postal voters' ballot box shall be opened by the returning officer in the presence of the agents.

(2) So long as the returning officer ensures that there is at least one postal voters' ballot box for the receipt of envelope B up to five o'clock in the afternoon of polling day, he may open the other postal voters' ballot boxes before then.

(3) The returning officer shall give each candidate or his election agent at least twenty-four hours' notice in writing of the time and place of the opening of each postal voters' ballot box and the envelopes contained in the ballot box.

**Opening of covering envelopes**

15. (1) When a postal voters' ballot box has been opened, the returning officer shall count and note the number of envelope B, and shall then open each envelope B separately.

(2) An envelope B shall be marked "rejected"—

(a) if it does not contain both Form 2 and an envelope A; or

(b) if it does not contain both Form 2 and a ballot paper.

(3) If an envelope B contains only an envelope A, the returning officer shall open envelope A to ascertain that Form 2 is inside that envelope and if it is found not to contain Form 2, then the envelope B shall be marked "rejected".

(4) An envelope B marked "rejected" together with its contents, if any, shall be placed in a separate receptacle.

(5) On opening an envelope B, other than an envelope referred to in subregulation (3), the returning officer shall first satisfy himself that the Form 2 has been duly signed and authenticated and, if he is not so satisfied, he shall mark on the Form 2 "declaration rejected", attach to the Form 2 envelope A or, if there is no such envelope, the ballot paper, and place it in the receptacle for votes rejected.

(6) Before placing the Form 2 in the receptacle for votes rejected, the returning officer shall show the Form 2 to the agents and, if any objection is made by any agent to his decision, he shall add the words “rejection objected to” on the Form 2.

(7) Where the number on the Form 2, duly signed and authenticated, agrees with the number on envelope A, the returning officer shall place the Form 2 in a separate receptacle and the envelope A in another receptacle.

(8) Where there is no envelope A or an envelope A has been opened under subregulation (3), the returning officer shall—

- (a) where the number on the Form 2, duly signed and authenticated, agrees with the number on the ballot paper, place the declaration in the receptacle for declarations of identity and the ballot paper in a ballot box previously shown open and empty to the agents present and locked by the returning officer and affixed with security tape and signed by the returning officer and the agents desiring to sign on the security tape;
- (b) where the number on the Form 2 does not agree with the number on the ballot paper, mark on the Form 2 “vote rejected”, attach to it the ballot paper and place it in the receptacle for votes rejected.

(9) Where the number on the Form 2, duly signed and authenticated, does not agree with the number on an envelope or that envelope A has no number on it, the returning officer shall open the envelope and shall—

- (a) where the number on the Form 2 agrees with the number on the ballot paper, place the Form 2 in the receptacle for Form 2 and the ballot paper in the ballot box referred to in paragraph (8)(a); and
- (b) where the number on the Form 2 does not agree with the number on the ballot paper or there is no ballot paper, mark on the Form 2 “vote rejected”, attach to it the ballot paper, if any, and place it in the receptacle for votes rejected.

(10) Except for the purposes of ascertaining under subregulation (3), whether an envelope A contains a Form 2 or under subregulation (9), whether the number on the Form 2 agrees with the number on the ballot paper, the returning officer shall not open envelope A before it is due to be opened under regulation 17.

### **Sealing up of rejected votes and Form 2**

16. On the conclusion of the proceedings under regulation 15, the returning officer shall put the contents of the receptacle for votes rejected and the contents of the receptacle for Form 2 into two separate packets and shall affix security tape on the packets.

### **Opening of envelope A**

17. (1) After security tape has been affixed on the packets referred to in regulation 16, the returning officer shall open separately each envelope A placed in the receptacle for envelopes A.

(2) Where an envelope A does not contain a ballot paper, the returning officer shall mark on the envelope “empty”.

(3) Where the number on an envelope A agrees with the number on the ballot paper contained in the envelope, the returning officer shall place the ballot paper in the ballot box referred to in paragraph 15(8)(a) and shall put aside the envelope for immediate destruction.

(4) Where the number on an envelope A does not agree with the number on the ballot paper contained in the envelope, the returning officer shall mark on the ballot paper "rejected" and attach the envelope A to it.

(5) The returning officer shall put into separate packets the envelopes marked "empty" and the ballot papers marked "rejected" and shall affix security tape on the packets.

PART V

GENERAL

**Procedure on the discovery of more than one ballot paper**

18. At any stage when envelopes are opened in accordance with subregulation 15(1), (3) or (9) or subregulation 17(1), it is discovered that there is more than one ballot paper in an envelope, the returning officer shall, after checking the number on the ballot paper with the number on the Form 2 or an envelope A, as the case may be, place the correct ballot paper in the ballot box referred to in subregulation 15(8) and retain the other ballot paper or papers together with all other documents and shall then make a statement of facts as discovered, witnessed by the candidates or agents present.

**Postal voter not to vote in person**

19. A postal voter shall not be entitled to vote in person on polling day.

**Revocation**

20. The Elections (Postal Voting) Regulations 1959 [L.N. 71 of 1959] and the Elections (Postal Voting) (Sabah and Sarawak) Regulations 1968 [L.N. (F) 184/68] are revoked.

SCHEDULE

[Regulations 3, 8 and 12]

**FORM 1**

APPLICATION FOR POSTAL BALLOT PAPER

[Subregulation 3(2)]

To:

The Returning Officer,  
Constituency of .....

Through:

The State Elections Officer .....

I, .....

(Full name in block letters)

N.R.I.C.No.: .....of .....

.....  
(Full postal address)

apply for a postal ballot paper to be sent to me at the above address as I am entitled to vote by post for the following reason:

\*(a) I am a person certified by the Election Commission to be an election officer and liable for duties on polling day as per certificate hereunder.

\*(b) I am a member of the Election Commission appointed under Article 114 of the Federal Constitution as per certificate hereunder.

\*(c) I am a member of the public service and will on polling day be employed full time at  
.....  
(Department/Office/Authority)

outside .....  
(Peninsular/Sabah/Sarawak)

as per certificate hereunder.

\*(d) I am a member of the category of persons designated as postal voters by the Election Commission as per certificate hereunder.

I am at present registered as an elector in ..... in the State of  
.....

Dated .....

.....  
*Signature of Applicant*

\* Delete whichever is inapplicable.

**CERTIFICATE**

I hereby certify that the abovenamed is a person referred to in paragraph \*(a)/(b)/(c)/(d) who on polling day will be liable for duties/employed full-time in the post of .....  
(Designation)

in .....  
(Peninsular/Sabah/Sarawak)

Dated:.....

.....  
*\* Chairman of Election Commission/  
Head of Department*

**FOR OFFICE USE ONLY**

Code: No.:  
N.R.I.C. No.:  
Serial No. in Electoral Roll

- \* Application approved
- \* Application rejected and applicant informed

Ground:

Dated: .....

.....  
*Returning Officer*

\* Delete whichever is inapplicable.

<p>Affix stamp here</p>
---------------------------------

To:

.....  
*(Full Name)*

.....  
*(Full Postal Address)*

.....  
.....

.....  
*(Fold along dotted line)*

Sir/Madam

I regret to inform you that your application for a postal ballot paper dated ..... is not approved on the ground that .....

Your obedient servant,

.....  
*Returning Officer*

Dated.....

**FORM 2**

[Regulations 8 and 12]

**DECLARATION OF IDENTITY**

(Please read the Instructions To The Voter before filling up this form)

Ballot Paper No.....

I hereby declare that I have received the ballot paper numbered as above and the envelope in which it was enclosed (both of which I now produce).

Voter's name (in capital letters): .....

Voter's signature/thumb print: .....

N.R.I.C. No.: .....

The abovenamed, who is personally known to me, has produced the ballot paper and the envelope referred to above and has signed the above declaration in my presence.

Dated .....

Witness's Signature:.....

Full name .....  
*(In capital letters)*

Address: .....

.....

.....

N.R.I.C. No.:.....

**INSTRUCTIONS TO THE VOTER**

[Regulations 8 and 12]

1. Before marking the accompanying ballot paper, you must produce to a person to whom you are known who will witness your Form 2 the following:
  - (a) the ballot paper showing the number on the ballot paper;
  - (b) Form 2; and
  - (c) the envelope in which you received the Form 2 and the ballot paper.
2. You must sign the Form 2 in the presence of the witness.
3. You can vote once only and for only ONE candidate.
4. You vote by marking the ballot paper on the right-hand side with a cross opposite the name of the candidate for whom you vote, thus "X". As voting is a secret, this should be done in absolute secrecy.

5. Immediately after voting, you must place the marked ballot paper in the enclosed small envelope marked "A" and close it up. You must then place the envelope marked "A", together with the Form 2, in the larger envelope marked "B" addressed to the returning officer and despatch it to the returning officer without delay. The ballot paper, in order to be counted, must be received by the returning officer not later than five o'clock in the afternoon of polling day.
6. If by mistake you receive more than one ballot paper, you are required to destroy the ballot paper whose number does not correspond with the number marked on the Form 2. Remember that it is illegal to vote more than once at the same general election or by-election.
7. If you are a postal voter, you shall not vote in person on polling day.

Made 29 May 2003

[SPR(S) 72/4(21); PN(PU<sup>2</sup>)178c/XXXIV]

By Order of the Election Commission

DATO' HAJI WAN AHMAD BIN WAN OMAR  
*Secretary*  
*Election Commission Malaysia*

*[To be laid before the Dewan Rakyat pursuant to section 17 of the Elections Act 1958]*

**P.U. (A) 186.**

AKTA DUTI TIMBAL BALAS DAN ANTI-LAMBAKAN 1993  
DAN  
AKTA KASTAM 1967

PERINTAH KASTAM (DUTI ANTI-LAMBAKAN) (PINDAAN) (No. 2) 2003  
PEMBETULAN

DALAM P.U. (A) 141 yang disiarkan pada 15 Mei 2003—

- (a) potong perkataan "(No. 2)" yang terdapat dalam tajuk utama; dan
- (b) potong perkataan "(No. 2)" yang terdapat dalam subperenggan 1(1).

COUNTERVAILING AND ANTI-DUMPING DUTIES ACT 1993  
AND  
CUSTOMS ACT 1967

CUSTOMS (ANTI-DUMPING DUTIES) (AMENDMENT) (No. 2) ORDER 2003  
CORRIGENDUM

IN P.U. (A) 141 Published on 15 May 2003—

- (a) delete the words "(No. 2)" appearing in the main heading; and
- (b) delete the words "(No. 2)" appearing in subparagraph 1(1).

[Sulit KE. HT. (117) 669/12-249-2; Perb. 0.9060/18(SJ. 2) Vol. 4(SK. 2)(11); PN(PU<sup>2</sup>)338d/II]

**P.U. (A) 187.**

AKTA SETEM 1949

PERINTAH DUTI SETEM (PENGECCUALIAN) (No. 9) 2003

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 80(1) Akta Setem 1949 [*Akta 378*], Menteri membuat perintah yang berikut:

**Nama**

1. Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Duti Setem (Pengeccualian) (No. 9) 2003**.

**Pengeccualian**

2. Surat cara perjanjian bagi suatu kemudahan pinjaman sebanyak satu ratus sembilan puluh juta ringgit (RM190,000,000) yang disempurnakan antara Kerajaan Malaysia dengan Kumpulan Modal Perdana Sdn. Bhd. (sebagai peminjam) pada 13 September 2001 dikeccualikan daripada duti setem.

Dibuat 30 April 2003

[Perb. (8.09) 248/39/7-564(5); LHDN. 01/34/42/68-180-1(04/03);

PN(PU<sup>2</sup>)159/XXVIII]

Bagi pihak dan atas nama Menteri Kewangan

CHAN KONG CHOY  
*Timbalan Menteri Kewangan*

STAMP ACT 1949

STAMP DUTY (EXEMPTION) (No. 9) ORDER 2003

IN exercise of the powers conferred by subsection 80(1) of the Stamp Act 1949 [*Act 378*], the Minister makes the following order:

**Citation**

1. This order may be cited as the **Stamp Duty (Exemption)(No. 9) Order 2003**.

**Exemption**

2. The instrument of agreement for a loan facility of one hundred and ninety million ringgit (RM190,000,000) executed between the Government of Malaysia and Kumpulan Modal Perdana Sdn. Bhd. (as the borrower) on 13 September 2001 is exempted from stamp duty.

Made 30 April 2003

[Perb. (8.09) 248/39/7-564(5); LHDN. 01/34/42/68-180-1(04/03);  
PN(PU<sup>2</sup>)159/XXVIII]

On behalf and in the name of the Minister of Finance

CHAN KONG CHOY  
*Deputy Minister of Finance*

**P.U. (A) 188.**

## AKTA SETEM 1949

## PERINTAH DUTI SETEM (PENGECCUALIAN) (No. 10) 2003

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 80(1) Akta Setem 1949 [*Akta 378*], Menteri membuat perintah yang berikut:

**Nama**

1. Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Duti Setem (Pengeccualian) (No. 10) 2003**.

**Pengeccualian**

2. Suratcara perjanjian bagi suatu pinjaman sebanyak satu bilion ringgit (RM1,000,000,000.00) yang disempurnakan antara Bank Industri & Teknologi Malaysia Berhad (sebagai peminjam) dengan Kerajaan Malaysia pada 14 November 2002 adalah dikeccualikan daripada duti setem.

Dibuat 26 Februari 2003

[Perb. (8.09)248/39/7-327 Vol. 4(12); LHDN. 01/34/42/68-180-1(35/02);  
PN(PU<sup>2</sup>)159/XXVIII]

Bagi pihak dan atas nama Menteri Kewangan

CHAN KONG CHOY  
*Timbalan Menteri Kewangan*

STAMP ACT 1949

STAMP DUTY (EXEMPTION) (No. 10) ORDER 2003

IN exercise of the powers conferred by subsection 80(1) of the Stamp Act 1949 [Act 378], the Minister makes the following order:

**Citation**

1. This order may be cited as the **Stamp Duty (Exemption) (No. 10) Order 2003.**

**Exemption**

2. The instrument of agreement for a loan of one billion ringgit (RM1,000,000,000.00) executed between Bank Industri & Teknologi Malaysia Berhad (as the borrower) and the Government of Malaysia on 14 November 2002 is exempted from stamp duty.

Made 26 February 2003

[Perb. (8.09)248/39/7-327 Vol. 4(12); LHDN. 01/34/42/68-180-1(35/02); PN(PU<sup>2</sup>)159/XXVIII]

On behalf and in the name of the Minister of Finance

CHAN KONG CHOY  
*Deputy Minister of Finance*

**P.U. (A) 189.**

AKTA SETEM 1949

PERINTAH DUTI SETEM (PENGECCUALIAN) (No. 11) 2003

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 80(1) Akta Setem 1949 [Akta 378], Menteri membuat perintah yang berikut:

**Nama**

1. Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Duti Setem (Pengecualian) (No. 11) 2003.**

**Pengecualian**

2. Surat cara pindahmilik tanah yang dipegang di bawah No. Geran 34953 No. Lot 60, No. Geran 35449 No. Lot 944 dan No. Geran 33670 No. Lot 945 Seksyen 13 Bandar Georgetown, Daerah Timur Laut, Pulau Pinang yang disempurnakan pada 22 Mei 2001 antara Amanwasta Holdings Sdn. Bhd. dengan Registered Trustees of the Assemblies of God of Malaysia adalah dikecualikan daripada duti setem.

Dibuat 20 Mei 2003

[Perb. (8.09)248/39/7-538(10); LHDN. 01/34/42/68-180-1(28/01); PN(PU<sup>2</sup>)159/XXVIII]

Bagi pihak dan atas nama Menteri Kewangan

CHAN KONG CHOY  
*Timbalan Menteri Kewangan*

## STAMP ACT 1949

## STAMP DUTY (EXEMPTION) (No. 11) ORDER 2003

IN exercise of the powers conferred by subsection 80(1) of the Stamp Act 1949 [Act 378], the Minister makes the following order:

**Citation**

1. This order may be cited as the **Stamp Duty (Exemption) (No. 11) Order 2003**.

**Exemption**

2. The instrument of transfer of lands held under Grant No. 34953 Lot No. 60, Grant No. 35449 Lot No. 944 and Grant No. 33670 Lot No. 945 of Section 13 Town of Georgetown, Daerah Timur Laut, Pulau Pinang executed on 22 May 2001 between Amanwasta Holdings Sdn. Bhd. and the Registered Trustees of the Assemblies of God of Malaysia is exempted from stamp duty.

Made 20 May 2003

[Perb. (8.09)248/39/7-538(10); LHDN. 01/34/42/68-180-1(28/01); PN(PU<sup>2</sup>)159/XXVIII]

On behalf and in the name of the Minister of Finance

CHAN KONG CHOY  
*Deputy Minister of Finance*

**P.U. (A) 190.**

## AKTA SETEM 1949

## PERINTAH DUTI SETEM (PENGECEUALIAN) (No. 12) 2003

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 80(1) Akta Setem 1949 [Akta 378], Menteri membuat perintah yang berikut:

**Nama**

1. Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Duti Setem (Pengecualian) (No. 12) 2003**.

**Pengecualian**

2. Surat cara perjanjian bagi suatu pinjaman bertempoh sebanyak enam ratus juta ringgit (RM600,000,000.00) yang disempurnakan antara SAJ Holdings Sdn. Bhd. (sebagai peminjam) dengan Bank Pembangunan dan Infrastruktur Malaysia Berhad pada 5 Mac 2002 dikecualikan daripada duti setem.

Dibuat 27 Mei 2003

[Perb. (8.09)248/39/7-601(5); LHDN. 01/34/42/68-180-1(21/02); PN(PU<sup>2</sup>)159/XXVIII]

Bagi pihak dan atas nama Menteri Kewangan

CHAN KONG CHOY  
*Timbalan Menteri Kewangan*

STAMP ACT 1949

STAMP DUTY (EXEMPTION) (No. 12) ORDER 2003

IN exercise of the powers conferred by subsection 80(1) of the Stamp Act 1949 [Act 378], the Minister makes the following order:

**Citation**

1. This order may be cited as the **Stamp Duty (Exemption) (No. 12) Order 2003**.

**Exemption**

2. The instrument of agreement for a term loan of six hundred million ringgit (RM600,000,000.00) executed between SAJ Holdings Sdn. Bhd. (as the borrower) and Bank Pembangunan dan Infrastruktur Malaysia Berhad on 5 March 2002 is exempted from stamp duty.

Made 27 May 2003

[Perb. (8.09)248/39/7-601(5); LHDN. 01/34/42/68-180-1(21/02);  
PN(PU<sup>2</sup>)159/XXVIII]

On behalf and in the name of the Minister of Finance

CHAN KONG CHOY  
*Deputy Minister of Finance*

**P.U. (A) 191.**

AKTA KASTAM 1967

PERINTAH KASTAM (NILAI-NILAI) (MINYAK MENTAH PETROLEUM)  
(No. 12) 2003

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 12 Akta Kastam 1967 [Akta 235], Menteri membuat perintah yang berikut:

**Nama dan permulaan kuat kuasa**

1. Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Kastam (Nilai-Nilai) (Minyak Mentah Petroleum) (No. 12) 2003** dan hendaklah mula berkuat kuasa bagi tempoh 12 Jun 2003 hingga 25 Jun 2003.

**Pemungutan dan pembayaran duti kastam**

2. Bagi maksud pemungutan dan pembayaran duti-duti kastam, menurut peruntukan-peruntukan Perintah Duti Kastam 1996 [P.U. (A) 15/96], nilai bagi tiap-tiap satu barang berduit yang dinyatakan dalam ruang (1) dan (2) Jadual mengikut unitnya yang tersebut dalam ruang (3) hendaklah nilai yang dinyatakan dalam ruang (4) Jadual tersebut.

## CUSTOMS ACT 1967

## CUSTOMS (VALUES) (CRUDE PETROLEUM OIL) (No. 12) ORDER 2003

IN exercise of the powers conferred by section 12 of the Customs Act 1967 [Act 235], the Minister makes the following order:

**Citation and commencement**

1. This order may be cited as the **Customs (Values) (Crude Petroleum Oil) (No. 12) Order 2003** and shall have effect for the period from 12 June 2003 to 25 June 2003.

**Levy and payment of customs duties**

2. For the purpose of the levy and payment of customs duties, in accordance with the provisions of the Customs Duties Order 1996 [P.U. (A) 15/96], the value of each of the dutiable goods specified in columns (1) and (2) of the Schedule in respect of the unit thereof mentioned in column (3) of the Schedule shall be value specified in column (4) of the said Schedule.

## JADUAL/SCHEDULE

Barang (Goods)	No. Kepala (Heading No.)	Yunit (Unit)	Nilai (Value)
(1)	(2)	(3)	(4)
PETROLEUM OILS AND OILS OBTAINED FROM BITUMINOUS MINERALS, CRUDE:			
Tapis Blend	2709.00 100	per barrel	RM103.51
Labuan Crude	2709.00 100	per barrel	RM103.51
Miri Light Crude	2709.00 100	per barrel	RM103.51
Dulang	2709.00 100	per barrel	RM102.68
Bintulu Crude	2709.00 100	per barrel	RM102.37
Terengganu Condensate	2709.00 900	per barrel	RM98.95
Bintulu Condensate	2709.00 900	per barrel	RM99.33
Minyak Mentah Fairley Baram	2709.00 100	per barrel	RM105.45
Masa	2709.00 100	per barrel	RM105.22
Asam Paya	2709.00 100	per barrel	RM105.45

Dibuat 5 Jun 2003

Made 5 June 2003

[KE. HT (34.11) 819/01-1/Klt. 7/(21); R.9003/54z-40;  
PN(PU<sup>2</sup>)338/VIII Klt. 1]

Dengan arahan Menteri Kewangan.  
*By direction of the Minister of Finance.*

Bagi pihak dan atas nama Menteri Kewangan/  
*On behalf and in the name of the Minister of Finance*

AZIYAH BINTI BHAUDDIN  
*Timbalan Setiausaha  
Bahagian Analisa Cukai*

**P.U. (A) 192.****AKTA PEMERBADANAN (KEWIBAWAAN BADAN  
PERUNDANGAN NEGERI) 1962****PERINTAH PEMERBADANAN (KEWIBAWAAN BADAN PERUNDANGAN NEGERI)  
(PINDAAN JADUAL KEDUA) 2003**

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 7 Akta Pemerbadanan (Kewibawaan Badan Perundangan Negeri) 1962 [Akta 380], Yang di-Pertuan Agong membuat perintah yang berikut:

**Nama**

1. Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Pemerbadanan (Kewibawaan Badan Perundangan Negeri) (Pindaan Jadual Kedua) 2003.**

**Pindaan Jadual Kedua**

2. Jadual Kedua Akta Pemerbadanan (Kewibawaan Badan Perundangan Negeri) 1962 dipinda dalam perenggan 14 dengan memasukkan selepas subperenggan (4) subperenggan yang berikut:

“(5) A company or other bodies established by a corporation under subparagraph 1(a) shall not borrow money without the prior written consent of the Minister of Finance.”.

Dibuat 29 Mei 2003

[KK/BSPN(S) 10/27/701/9 (SK1-2003) (13); PN(PU<sup>2</sup>)267]

Dengan Titah Perintah,

TAN SRI SAMSUDIN BIN OSMAN  
*Setiausaha Jemaah Menteri*

**INCORPORATION (STATE LEGISLATURES COMPETENCY)  
ACT 1962****INCORPORATION (STATE LEGISLATURES COMPETENCY) (AMENDMENT OF  
SECOND SCHEDULE) ORDER 2003**

IN exercise of the powers conferred by section 7 of the Incorporation (State Legislatures Competency) Act 1962 [Act 380], the Yang di-Pertuan Agong makes the following order:

**Citation**

1. This order may be cited as the **Incorporation (State Legislatures Competency) Amendment of Second Schedule) Order 2003.**

### Amendment of Second Schedule

2. The Second Schedule to the Incorporation (State Legislatures Competency) Act 1962 is amended in paragraph 14 by inserting after subparagraph (4) the following subparagraph:

“(5) A company or other bodies established by a corporation under subparagraph 1(a) shall not borrow money without the prior written consent of the Minister of Finance.”.

Made 29 May 2003

[KK/BSPN(S) 10/27/701/9 (SK1-2003) (13); PN(PU<sup>2</sup>)267]

By Command,

TAN SRI SAMSUDIN BIN OSMAN  
*Secretary to the Cabinet*

### P.U. (A) 193.

#### AKTA PENJARA 1995

#### PERATURAN-PERATURAN PENJARA (PINDAAN) 2003

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh seksyen 67 Akta Penjara 1995 [Akta 537], Menteri membuat peraturan-peraturan yang berikut:

#### Nama dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Peraturan-peraturan ini bolehlah dinamakan **Peraturan-Peraturan Penjara (Pindaan) 2003**.

(2) Peraturan-Peraturan ini disifatkan telah mula berkuat kuasa pada 12 Mei 2003.

#### Pindaan Jadual Pertama

2. Peraturan-Peraturan Penjara 2000 [*P.U. (A) 325/2000*] dipinda dengan menggantikan Jadual Pertama dengan Jadual yang berikut:

#### JADUAL PERTAMA

(Peraturan 13, 60 dan 66)

#### I. DIET HARIAN BAGI SETIAP BANDUAN

Ayam/Ikan segar	150g bagi setiap sajian
ATAU	
Daging	130g bagi setiap sajian
Beras	300g bagi setiap hari

---

Beras (Untuk bubur nasi)	50g bagi setiap sajian
Biskut	42g bagi setiap sajian
Betik/Nanas/Tembikai susu	150g bagi setiap sajian
ATAU	
Pisang	90g bagi setiap sajian
ATAU	
Tembikai	200g bagi setiap sajian
Fucuk	15g bagi setiap sajian
Gula	25g bagi setiap sajian
Gula merah	5g bagi setiap sajian
Ikan bilis	10g bagi setiap sajian
Jem/Kaya	10g bagi setiap sajian
Kacang hijau/Kacang merah	50g bagi setiap sajian
Kopi	6g bagi setiap sajian
Marjerin	10g bagi setiap sajian
Minyak masak	15g bagi setiap sajian
Roti ban	50g bagi setiap sajian
Roti putih	75g bagi setiap sajian
Sayur buah	100g bagi setiap sajian
Sayur daun	150g bagi setiap sajian
Susu tepung penuh krim	20g bagi setiap sajian
Tauhu	200g bagi setiap sajian
Teh	3g bagi setiap sajian
Telur	1 biji bagi setiap sajian
Telur asin	1/2 biji bagi setiap sajian
Tempe	70g bagi setiap sajian
Ubi kentang	50g bagi setiap sajian

## CATATAN:

Diet tambahan untuk banduan mengandung, banduan menyusukan bayi dan banduan HIV/AIDS.

Susu tepung	Banduan mengandung	30g bagi setiap hari
Susu tepung	Banduan menyusukan bayi	30g bagi setiap hari
Roti ban	Banduan menyusukan bayi	50g bagi setiap hari
Sayur daun	Banduan menyusukan bayi	50g bagi setiap hari
Susu tepung	Banduan HIV/AIDS	30g bagi setiap hari

---

 II. DIET HARIAN BAGI SETIAP BANDUAN VEGETARIAN

Beras	300g bagi setiap hari
Beras (Untuk bubur nasi)	50g bagi setiap sajian
Biskut	42g bagi setiap sajian
Betik/Nanas/Tembikai susu	150g bagi setiap sajian
ATAU	
Pisang	90g bagi setiap sajian
ATAU	
Tembikai	200g bagi setiap sajian
Fucuk	15g bagi setiap sajian
Gula	25g bagi setiap sajian
Gula merah	5g bagi setiap sajian
Jem/Kaya	10g bagi setiap sajian
Kacang hijau/Kacang merah	50g bagi setiap sajian
Kopi	6g bagi setiap sajian
Marjerin	10g bagi setiap sajian
<i>Meal maker</i>	30g bagi setiap sajian
Minyak masak	15g bagi setiap sajian
Roti ban	50g bagi setiap sajian
Roti putih	75g bagi setiap sajian
Sayur buah	100g bagi setiap sajian
Sayur daun	150g bagi setiap sajian
Susu tepung penuh krim	20g bagi setiap sajian
Tauhu	200g bagi setiap sajian
Teh	3g bagi setiap sajian
Telur	1 biji bagi setiap sajian
Telur asin	1/2 biji bagi setiap sajian
Tempe	70g bagi setiap sajian
Ubi kentang	50g bagi setiap sajian

## III. DIET HARIAN BAGI SETIAP BANDUAN MUDA

Ayam/Ikan segar	150g bagi setiap sajian
ATAU	
Daging	130g bagi setiap sajian
Beras	300g bagi setiap hari
Beras (Untuk bubur nasi)	50g bagi setiap sajian
Beras pulut hitam	50g bagi setiap sajian
Bihun	100g bagi setiap sajian
Biji gandum	50g bagi setiap sajian
Biskut	28g bagi setiap sajian

---

Betik/Nanas/Tembikai susu	150g bagi setiap sajian
ATAU	
Pisang	90g bagi setiap sajian
ATAU	
Tembikai	200g bagi setiap sajian
Fucuk	15g bagi setiap sajian
Gula	20g bagi setiap sajian
Gula merah	5g bagi setiap sajian
Ikan bilis	10g bagi setiap sajian
Jem/kaya	10g bagi setiap sajian
Kacang hijau/Kacang merah	50g bagi setiap sajian
Kopi	6g bagi setiap sajian
Marjerin	10g bagi setiap sajian
Minyak masak	15g bagi setiap sajian
Roti ban	50g bagi setiap sajian
Roti putih	75g bagi setiap sajian
Sayur buah	100g bagi setiap sajian
Sayur daun	150g bagi setiap sajian
Serbuk coklat	10g setiap sajian
Susu tepung penuh krim	50g bagi setiap sajian
Tauhu	200g bagi setiap sajian
Teh	3g bagi setiap sajian
Telur	1 biji bagi setiap sajian
Telur asin	1/2 biji bagi setiap sajian
Tempe	70g bagi setiap sajian
Ubi kentang	50g bagi setiap sajian

## CATATAN:

Diet tambahan untuk banduan muda mengandung, banduan muda menyusukan bayi dan banduan muda HIV/AIDS.

Susu tepung	Banduan muda mengandung	30g bagi setiap hari
Susu tepung	Banduan muda menyusukan bayi	30g bagi setiap hari
Roti ban	Banduan muda menyusukan bayi	50g bagi setiap hari
Sayur daun	Banduan muda menyusukan bayi	50g bagi setiap hari
Susu tepung	Banduan muda HIV/AIDS	30g bagi setiap hari

## IV. DIET HARIAN BAGI SETIAP KANAK-KANAK

Ayam	40g bagi setiap sajian
ATAU	
Daging	20g bagi setiap sajian
ATAU	
Ikan Segar	30g bagi setiap sajian
Beras	25g bagi setiap hari
Bijirin bayi	50g bagi setiap sajian
Betik/Tembikai susu	80g bagi setiap sajian
ATAU	
Oren	1/2 biji bagi setiap sajian
ATAU	
Pisang	45g bagi setiap sajian
ATAU	
Tembikai	100g bagi setiap sajian
Gula	5g bagi setiap sajian
Ikan bilis	10g bagi setiap sajian
Kacang hijau/Kacang merah	25g bagi setiap sajian
Minyak masak	5g bagi setiap sajian
Sayur buah	20g bagi setiap sajian
Sayur daun	30g bagi setiap sajian
Susu tepung penuh krim	10g bagi setiap sajian
Telur	1/2 biji bagi setiap sajian
Tepung kastard	15g bagi setiap sajian
Keledak/Keladi (Untuk bubur)	25g bagi setiap sajian
Kentang	25g bagi setiap sajian

## CATATAN:

Sayur buah tidak termasuk labu air dan ketola.

V. RANGSUM KHAS MENGIKUT MENU BAGI SETIAP BANDUAN/  
BANDUAN MUDA JABATAN PENJARA

Asam jawa	4g bagi setiap orang
Asam kβeping	1g bagi setiap orang
Bawang besar	5g bagi setiap orang
Bawang merah	1g bagi setiap orang
Bawang putih	1g bagi setiap orang
Belacan	1g bagi setiap orang

---

Biji sagu	2g bagi setiap orang
Biji sawi	1g bagi setiap orang
Buah pelaga	1g bagi setiap orang
Bunga cengkih	1g bagi setiap orang
Bunga lawang	1g bagi setiap orang
Cili hidup	1g bagi setiap orang
Cili kering	3g bagi setiap orang
Cili padi	3g bagi setiap orang
Cuka	2g bagi setiap orang
Daun bawang	1g bagi setiap orang
Daun pandan	1g bagi setiap orang
Daun kari	1g bagi setiap orang
Daun kesom	1g bagi setiap orang
Daun limau purut	1g bagi setiap orang
Daun sup	1g bagi setiap orang
Garam	10g bagi setiap orang
Halba	1g bagi setiap orang
Halia	1g bagi setiap orang
Ikan bilis sedang – 3cm	10g bagi setiap orang
Ikan masin	15g bagi setiap orang
Jagung krim dalam tin	5g bagi setiap orang
Jintan manis, serbuk	1g bagi setiap orang
Jintan putih, serbuk	1g bagi setiap orang
Dal	10g bagi setiap orang
Kicap cair	2g bagi setiap orang
Kicap pekat	2g bagi setiap orang
Kiub tom yam	1g bagi setiap orang
Kulit kayu manis	1g bagi setiap orang
Lada hitam biji	1g bagi setiap orang
Limau kasturi	15g bagi setiap orang
Rempah kari	5g bagi setiap orang
Rempah kurma	5g bagi setiap orang
Rempah sup	5g bagi setiap orang
Serai	1g bagi setiap orang
Serbuk cili	1g bagi setiap orang
Serbuk kunyit	2g bagi setiap orang
Serbuk lada sulah	1g bagi setiap orang
Serbuk santan	5g bagi setiap orang
Sohun	1g bagi setiap orang

Sos cili	10g bagi setiap orang
Sos tomato	10g bagi setiap orang
Taucu	2g bagi setiap orang
Taugeh perencah bihun	10g bagi setiap orang
Tauhu	50g bagi setiap orang
Telur asin	1/4 biji bagi setiap orang
Telur perencah bihun	1/2 biji bagi setiap orang
Tomato	10g bagi setiap orang

#### VI. DIET TERHAD BAGI SEMUA BANDUAN

Roti	500g bagi setiap hari
Susu tepung	50g bagi setiap hari

Dibuat 12 Mei 2003  
[KDN.S. 171/697/1; PN(PU<sup>2</sup>)163/VI]

Bagi pihak dan atas nama Menteri Dalam Negeri

DATO' CHOR CHEE HEUNG  
*Timbalan Menteri Dalam Negeri*

#### PRISON ACT 1995

#### PRISONS (AMENDMENT) REGULATIONS 2003

IN exercise of the powers conferred by section 67 of the Prison Act 1995 [Act 537], the Minister makes the following regulations:

#### **Citation and commencement**

1. (1) These regulations may be cited as the **Prisons (Amendment) Regulations 2003**.

(2) These Regulations is deemed to have come into operation on 12 May 2003.

#### **Amendment of First Schedule**

2. The Prisons Regulations 2000 [P.U. (A) 325/2000] are amended by substituting First Schedule with the following Schedule:

## FIRST SCHEDULE

(Regulations 13, 60 and 66)

## I. DAILY DIET FOR EACH PRISONER

Chicken/Fresh fish	150g each meal
OR	
Beef	130g each meal
Rice	300g daily
Rice (For porridge)	50g each meal
Biscuit	42g each meal
Papaya/Pineapple/Honeydew	150g each meal
OR	
Banana	90g each meal
OR	
Water melon	200g each meal
<i>Fucuk</i>	15g each meal
Sugar	25g each meal
Red sugar	5g each meal
Anchovy	10g each meal
Jam/ <i>kaya</i>	10g each meal
Green peas/Red beans	50g each meal
Coffee	6g each meal
Margarine	10g each meal
Cooking oil	15g each meal
Bread bun	50g each meal
White bread	75g each meal
Non-leafy vegetables	100g each meal
Leafy vegetables	150g each meal
Powdered milk	20g each meal
Tow foo	200g each meal
Tea	3g each meal
Egg	1 egg each meal
Salted egg	1/2 egg each meal
<i>Tempe</i>	70g each meal
Potatoes	50g each meal

## NOTE:

Additional diet for each pregnant prisoner, prisoner with breast feeding baby and HIV/AIDS infected prisoner.

Powdered milk	Pregnant prisoner	30g daily
Powdered milk	Prisoner with breast feeding baby	30g daily
Bread bun	Prisoner with breast feeding baby	50g daily
Leafy vegetables	Prisoner with breast feeding baby	50g daily
Powdered milk	HIV/AIDS infected prisoner	30g daily

## II. DAILY DIET FOR EACH VEGETARIAN PRISONER

Rice	300g daily
Rice (For porridge)	50g each meal
Biscuit	42g each meal
Papaya/Pipeapple/Honeydew	150g each meal
OR	
Banana	90g each meal
OR	
Water melon	200g each meal
<i>Fucuk</i>	15g each meal
Sugar	25g each meal
Red sugar	5g each meal
Jam/ <i>kaya</i>	10g each meal
Green peas/Red beans	50g each meal
Baked beans	30g each meal
Coffee	6g each meal
Margarine	10g each meal
Meal maker	30g each meal
Cooking oil	15g each meal
Bread bun	50g each meal
White bread	75g each meal
Non-leafy vegetables	100g each meal
Leafy vegetables	150g each meal
Full cream powdered milk	20g each meal
Tow foo	200g each meal
Tea	3g each meal

---

Egg	1 egg each meal
Salted egg	1/2 egg each meal
<i>Tempe</i>	70g each meal
Potatoes	50g each meal

### III. DAILY DIET FOR EACH YOUNG PRISONER

Chicken/Fresh fish	150g each meal
OR	
Beef	130g each meal
Rice	300g daily
Rice (For porridge)	50g each meal
<i>Beras pulut hitam</i>	50g each meal
Bee hoon	100g each meal
Wheat grains	50g each meal
Biscuit	28g each meal
Papaya/Pineapple/Honeydew	150g each meal
OR	
Banana	90g each meal
OR	
Water melon	200g each meal
<i>Fucuk</i>	15g each meal
Sugar	25g each meal
Red sugar	5g each meal
Anchovy	10g each meal
Jam/ <i>kaya</i>	10g each meal
Green peas/Red beans	50g each meal
Coffee	6g each meal
Margarine	10g each meal
Cooking oil	15g each meal
Bread bun	50g each meal
White bread	75g each meal
Non-leafy vegetables	100g each meal
Leafy vegetables	150g each meal
Chocolate powder	10g each meal
Full cream Powdered milk	50g each meal
Tow foo	200g each meal
Tea	3g each meal
Egg	1 egg each meal
Salted egg	1/2 egg each meal
<i>Tempe</i>	70g each meal
Potatoes	50g each meal

## NOTE:

Additional diet for each pregnant young prisoner, young prisoner with breast feeding baby and HIV/AIDS infected young prisoner.

Powdered milk	Pregnant young prisoner	30g daily
Powdered milk	Young prisoner with breast feeding baby	30g daily
Bread bun	Young prisoner with breast feeding baby	50g daily
Leafy vegetables	Young prisoner with breast feeding baby	50g daily
Powdered milk	HIV/AIDS infected young prisoner	30g daily

## IV. DAILY DIET FOR EACH CHILD

Chicken	40g each meal
OR	
Beef	20g each meal
OR	
Fresh fish	30g each meal
Rice	25g daily
Baby cereal	50g each meal
Papaya/Honeydew	80g each meal
OR	
Orange	1/2 orange each meal
OR	
Banana	45g each meal
OR	
Water melon	100g each meal
Sugar	5g each meal
Anchovy	10g each meal
Green peas/Red beans	25g each meal
Cooking oil	5g each meal
Non-leafy vegetables	20g each meal
Leafy vegetables	30g each meal
Full cream powdered milk	10g each meal
Egg	1/2 egg each meal
Custard powder	15g each meal
Sweet potatoes/Yam (For porridge)	25g each meal
Potatoes	25g each meal

## NOTE:

Non-leafy vegetables does not include bottle gourd and loofah.

V. SPECIAL RATION ACCORDING TO MENU FOR EACH PRISONER/  
YOUNG PRISONER OF THE PRISON DEPARTMENT

Tamarind	4g per person
Tamarind slice	1g per person
Big onions	5g per person
Red onion	1g per person
Garlic	1g per person
Prawn paste	1g per person
<i>Sago</i>	2g per person
<i>Biji Sawi</i>	1g per person
<i>Buah pelaga</i>	1g per person
<i>Bunga cengkih</i>	1g per person
<i>Bunga lawang</i>	1g per person
Chillies	1g per person
Dried chillies	3g per person
Small chillies	3g per person
Vinegar	2g per person
Onions leaves	1g per person
<i>Pandan</i> leaves	1g per person
Curry leaves	1g per person
<i>Daun kesom</i>	1g per person
Lime leaves	1g per person
Soup leaves	1g per person
Salt	10g per person
<i>Halba</i>	1g per person
Ginger	1g per person
Anchovy average-3cm	10g per person
Salted fish	15g per person
Corn cream in tin	5g per person
<i>Jintan manis</i> , powder	1g per person
<i>Jintan Putih</i> , powder	1g per person
Dal	10g per person
Thin soy sauce	2g per person
Thick soy sauce	2g per person
Tom yam cubes	1g per person
Cinnamon	1g per person
Black pepper seed	1g per person

Lime	15g per person
Curry powder	5g per person
<i>Kurma</i> powder	5g per person
Soup powder	5g per person
Lemon grass	1g per person
Chilly powder	1g per person
Tumeric powder	2g per person
Pepper	1g per person
Coconut milk powder	5g per person
<i>Sohun</i>	1g per person
Chilly sauce	10g per person
Tomato sauce	10g per person
Tow choo	2g per person
Bean spout for bihun	10g per person
Tow foo	50g per person
Salted egg	1/4 egg per person
Egg for bihun	1/2 egg per person
Tomato	10g per person

#### VI. RESTRICTED DIET FOR ALL PRISONERS

Bread	500g daily
Powdered milk	50g daily

Made 12 May 2003  
[KDN.S. 171/697/1; PN(PU<sup>2</sup>)163/VI]

On behalf and in the name of the Minister of Home Affairs.

DATO' CHOR CHEE HEUNG  
*Deputy Minister of Home Affairs*

Hakcipta Pencetak (H)

PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD

Semua Hak Terpelihara. Tiada mana-mana bahagian jua daripada penerbitan ini boleh diterbitkan semula atau disimpan di dalam bentuk yang boleh diperolehi semula atau disiarkan dalam sebarang bentuk dengan apa jua cara elektronik, mekanikal, fotokopi, rakaman dan/atau sebaliknya tanpa mendapat izin daripada Percetakan Nasional Malaysia Berhad (Pencetak kepada Kerajaan Malaysia yang dilantik).



DICETAK OLEH  
PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BERHAD,  
CAWANGAN KUALA LUMPUR  
BAGI PIHAK DAN DENGAN PERINTAH KERAJAAN MALAYSIA